

◇金匱要略医理不略◇  
◇神奇医法古今称奇◇

# 中华医药绝学

医药经典白话诠释  
中医名家精彩点评

白话精解

# 金匱要略

中医经典白话精解丛书

主 编 ◇ 王竹星 申海莉 王翔艳  
副主编 ◇ 朱金庆 庞晓钟



天津科学技术出版社



金  
通  
要  
術



# 中华治病医典

◇金匱要略医理不略◇  
◇神奇医法古今称奇◇

# 金匱要略

医药经典白话诠释  
中医名家精彩点评



白话精解



中医经典白话精解丛书

主 编 ◇王竹星 申海莉 王翔艳  
副主编 ◇朱金庆 庞晓钟



天津科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

金匱要略白話精解/王竹星,申海莉,王翔艷主編. —天津:天津科学技术出版社,2010.3

ISBN 978-7-5308-5364-1

I. ①金… II. ①王… ②申… ③王… III. ①金匱要略方論—研究  
IV. ①R222.39

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 048839 号

---

责任编辑:孟祥刚

编辑助理:张建锋

责任印制:王莹

---

天津科学技术出版社出版

出版人:蔡颢

天津市西康路 35 号 邮编 300051

电话(022)23332693(编辑室) 23332393(发行部)

网址:www.tjkjcs.com.cn

新华书店经销

北京龙跃印务有限公司印刷

---

开本 710×1000 1/16 印张 19.75 字数 336 000

2010 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

定价:29.80 元

## 前 言

人生活在社会,实质上仍寄生于自然界。人类的衣食住行、生老病死无不与自然界密切相关。自然环境和自然条件是人类赖以生存的物质基础,人与自然界是一个有机的整体。自然界的各种变化,又直接或间接地影响着人体,这种影响直接反映在人类机体因其变化而产生的一系列链条式的反应上。属于生理范围的,即是生理的适应性;超越了这个范围,即是病理性反应。

古书上说:天以五气饲养人,臊气凑肝,焦气凑心,香气凑脾,腥气凑肺,腐气凑肾;地以五味饲养人,酸入肝,辛入肺,苦入心,咸入肾,甘入脾。人处于自然界,五脏外应五时,机体只有与自然界和谐统一,才能维持其生命。若自然界气候反常,或是人体本身情志刺激太过,破坏了人与自然的和谐统一性,使人的五脏之气的协调受到侵扰,疾病便会接踵而来。

一年四季的气候各不相同。春温、夏热、秋凉、冬寒,这是一年四季中气候变化的一般规律。人体在四季气候的规律性影响下,以不同的生理功能来适应。在病理上,也同样受自然界气候变化的影响。当气候变化过于剧烈,超过了机体调节功能的一定限度,或由于机体本身不够健全,不能与外在的变化相适应时,则会产生疾病。如春天多温病,夏天多热病,秋天多燥病,冬天多伤寒。

人体不仅与自然界是一个有机的整体,而且人体本身也是一个有机的整体,如人脏腑之间、经络之间、脏腑与经络之间,既相互依存,又相互制约。它们在生理上相互资生,又在病理上相互影响,相互制约,相互发生传变,即一脏有病或先病,可传变他脏或使其后病。《黄帝内经》认为,人体是一个以脏腑为核心的有机整体,这个有机整体的平衡关键在于五脏的平衡。人体所有的病症,其根源离不开心、肝、脾、肺、肾五大循环系统的范畴。

人体五脏更有不同的分工,使其平衡协调则无病,否则就会产生疾患。“心者,君主之官。”为高级中枢神经活动的主宰,是五脏六腑四肢

百骸之君王,是一身之主;肝主藏血,有贮藏和调节血液的功能,故有“肝主血海”之说;脾主运化水谷精微,输布全身,维持生命。脾与胃互为表里。脾胃为人体气血生化之源,被称为后天之本;肺朝百脉,主一身之气,司呼吸,吸入清气与脾运化的水谷精微结合,化为元气,维持生命;肾主藏精,包括生殖之精和五脏六腑的精华,故肾被称为先天之本。且肾与膀胱相表里,其作为先天之本在养生中非常关键。肾气旺,人耳聪目明,精力充沛,皮肤亮润,可延缓衰老达数十年之久。

古人以“天、地”概观整个自然界,“天地一体”即谓自然界是一个统一的整体,正如“天地者,万物之上下也。”“天有四时五行,以生长化收藏,以生寒暑燥湿风。人有五脏化五气,以生喜怒悲忧恐”,即天地万物之间都是互相影响的、相互作用、相互联系、相互依存,而非孤立地存在。天地之间有四时五行的变化,不同的气候下,一切生物有生长、发展、消亡的过程,人体五脏也随之有所变化,产生喜怒悲忧恐五态。”…

本书从不同的角度阐述了人与自然、人的五脏间的关系,以及对其所产生的病理、病机、疗法加以阐释说明。使大家更好地了解人与自然、人与地域之间和谐统一的关系,即人类能够很好地适应周边环境的变化,则不会产生疾患,若无法适应其变化,就会产生疾患。还从人体五脏之间相生相克的规律入手,阐释其相互滋长、相互搏击的辩证关系,给读者以启示、沉思。

# 目 录

|     |                |
|-----|----------------|
| 1   | 脏腑经络先后病脉证第一    |
| 14  | 痉湿喝病脉证治第二      |
| 27  | 百合狐蜮阴阳毒病脉证治第三  |
| 37  | 疟病脉证并治第四       |
| 42  | 中风历节病脉证并治第五    |
| 53  | 血痹虚劳病脉证并治第六    |
| 64  | 肺痿肺痛咳嗽上气病脉证治第七 |
| 76  | 奔豚气病脉证治第八      |
| 79  | 胸痹心痛短气病脉证治第九   |
| 91  | 腹满寒疝宿食病脉证治第十   |
| 112 | 五脏风寒积聚病脉证并治第十一 |
| 126 | 痰饮咳嗽病脉证并治第十二   |





# 目 录



- |     |                      |
|-----|----------------------|
| 153 | 消渴小便利淋病脉证并治第十三       |
| 162 | 水气病脉证并治第十四           |
| 192 | 黄疸病脉证并治第十五           |
| 203 | 惊悸吐衄下血胸满瘀血病脉证治第十六    |
| 209 | 呕吐哕下利病脉证治第十七         |
| 229 | 疮痈肠痈浸淫病脉证并治第十八       |
| 235 | 跌蹶手指臂肿转筋阴狐疝蚘虫病脉证治第十九 |
| 240 | 妇人妊娠病脉证并治第二十         |
| 250 | 妇人产后病脉证治第二十一         |
| 260 | 妇人杂病脉证并治第二十二         |
| 275 | 杂疗方第二十三              |
| 283 | 禽兽鱼虫禁忌并治第二十四         |
| 298 | 果实菜谷禁忌并治第二十五         |



# 脏腑经络先后病脉证第一

本篇论述人体脏腑、经络先后发病的病因、病机以及临床所表现的脉象、症状，是全书的概论部分，具有提纲挈领的意义。篇中对疾病的预防、病因、病机、诊断、治则、护理、预后等方面，皆进行举例说明，作出原则性的提示，其内容非常广泛，但全篇的主旨则重在以整体观念为指导，强调人体不仅与自然界是一个有机的整体，人体本身也是一个有机的整体，如脏腑之间、经络之间、脏腑与经络之间，既相互依存，又相互制约。它们在生理上有相互资生的作用，而在病理上又相互影响，相互制约，相互发生传变，即一脏有病（先病），他脏也会发生相应传变（后病）；一经有病（先病）可传变他经（后病）；经络受邪，可传入脏腑；脏腑的病变，又可反映到经络的循行部位。因本篇为全书的开篇之作，且着重阐述了“见肝之病、知肝传脾”，和“经络受邪入脏腑”等有关脏腑经络先后发病的病理传变规律，故题篇名为“脏腑经络先后病脉证第一”。

问曰：上工<sup>①</sup>治未病<sup>②</sup>，何也？师曰：夫治未病者，见肝之病，知肝传脾，当先实脾<sup>③</sup>，四季脾旺<sup>④</sup>不受邪，即勿补之。中工不晓相传，见肝之病，不解实脾，惟

治肝也。

夫肝之病，补用酸，助用焦苦，益用甘味之药调之。酸入肝，焦苦入心，甘入脾。脾能伤肾<sup>⑤</sup>，肾气微弱<sup>⑥</sup>，则水不行；水不行，则心火气盛；心火气盛，则伤肺，肺被伤，则金气不行，金气不行，则肝气盛。故实脾，则肝自愈。此治肝补脾之要妙也。肝虚则用此法，实则不在用之。

经曰：“虚虚实实<sup>⑦</sup>，补不足，损有余”，是其义也。余脏准此。（一）

**注释** ①上工：工，指医生，古时从医疗技术上区分，把治病效果能愈十分之九的称为上工，十分之七为中工，十分之六为下工。

②治未病：古代所说的治未病，主要是指预防疾病。这里所说的治未病，是指先治未病的脏腑，以防止病邪的传变。

③实脾：即补脾之意。

④四季脾旺：脾属土，土寄旺于四季，故云四季脾旺。（参见《素问·太阴阳明论》）这里可理解为一年四季脾气都很旺盛。

⑤脾能伤肾：伤，作制约解，按五行相克的规律，即脾土能制肾水。

⑥肾气微弱：指肾中阴寒水气不致亢而有害。（参见本书《水气病篇》第二十一条）

⑦虚虚实实：据王冰引《灵枢经》为“无实实，无虚虚”，这里是告诫治虚证不可用泻法，治实证不可用补法，以免犯虚其虚、实其实的错误。





**语译** 问：“怎么理解‘上工治未病’这句话？”老师回答道：“治未病的意义，在于医生见到肝病，知道肝会影响到脾，就应当提醒病者先补脾。但一年四季中，脾气旺盛的时候，脾就很难受到肝邪的侵袭，那时就不必补脾。但如果医生不了解这种肝脾相传的道理，见到肝病，也不知道应当先实脾的方法，只知道一味治肝。治肝虚病，要用酸味药来补已病的肝，加上焦苦味的药以扶助不病的心，再用甘味药来调和其脾。原因是，酸味药入肝，焦苦味入心，甘味入脾，若脾气旺盛便能制肾，肾受到保护，肾中阴寒水气便不会亢而有害，于是可保持心火旺盛，而心火旺盛又可制约肺金，肺气受制，则肝气便可逐渐旺盛，所以，肝病先补脾，这是用补脾来治疗肝病的一种重要方法。但这种方法只能用在肝虚病，肝实病则不适用。正如医经上说：‘虚证用泻药，则虚证愈虚，实证用补药，使实证更加重，只有不足的病用补法，有余的病用泻法才是恰当的’，即虚，为不足，应该补，而实为余，应该用泻，就是这个道理。其余脏腑的治法，均可按照此例一一类推。

**阐述** 本条的基本精神，可以归纳为以下三方面。

(1) 举肝病传脾为例，揭示脏腑病理传变规律，提示我们，某一脏腑病变时，应注意照顾未病的脏腑，以预防疾病的传变。仲景治未病为何突出肝脾为例？这是因为四季之气始于春，人体五脏之气始于肝，而脾为后天之本，生化之

源，疾病过程中，如果脾脏受损，气血营卫的补给之源就会缺乏，而导致病情恶化。另外，临床上肝木克脾土，最为常见的病就是肝脾失衡，故肝病传脾具有很大的代表性。

(2) 治病当分虚实，仍以肝病为例来说明。治肝虚：“补用酸，助用焦苦，益用甘味之药调之。”即酸入肝，肝虚当补之以本味，所以补用酸；焦苦入心，心为肝之子，子能令母实，所以助用焦苦；甘味药能够和中补脾，所以“益用甘味之药调之。”而肝实病症，以上方法就不宜用，而是泻肝顾脾。其中，“酸入肝……此治肝补脾之要妙也”一段文字，历来是注家争论的焦点，主要是对文中“伤”字的理解各持己见。《说文解字段注》云：“山海经谓木束为伤”，是说“伤”字不单作伤害、损伤解释，还有管束、制约等意义。程林云：“伤字当作制字看，制之，则五脏和平，而诸病不作矣。”（《直解》）按程林此说，颇有见地，《素问·六微旨大论》说：“亢则害，承乃制，制则生化，”意指五行（五脏）相互牵制，才能维持人体生理平衡状态，才能生化不息。如果五脏之间失去了相互制约的生理功能，就会发生病变，可见五行生克制化规律是十分重要的。故仲景据此立论，重视调整脏腑失衡病变，使之归于平衡，以达到治愈疾病的目的。并以肝虚为例，提出味具酸甘焦苦，功兼调补助益的具体治法，以恢复脏腑相互制约的生理平衡，显而易见，这是根据五行相制理论来调理五脏失调的治法的范例，具有重要的指导意义。

(3) 本条最后引用经文对肝病的



虚、实异治作出结论：虚证不能泻，实证不能补，否则虚者愈虚，实者愈实。必须虚者补之，实者泻之，补其不足，损其有余，才是正确的治法。肝病如此，其他诸脏也可类推，故云：“余脏准此。”

夫人禀五常<sup>①</sup>，因风气<sup>②</sup>而生长，风气虽能生万物，亦能害万物，如水能浮舟，亦能覆舟。若五脏元真<sup>③</sup>通畅，人即安和。客气邪风<sup>④</sup>，中人多死。千般灾难<sup>⑤</sup>，不越三条：一者，经络受邪，入脏腑，为内所因也；二者，四肢九窍，血脉相传，壅塞不通，为外皮肤所中也；三者，房室、金刃、虫兽所伤。以此详之，病由都尽。

若人能养慎，不令邪风干忤<sup>⑥</sup>经络；适中经络，未流传脏腑，即医治之。四肢才觉重滞，即导引<sup>⑦</sup>、吐纳<sup>⑧</sup>、针灸、膏摩<sup>⑨</sup>，勿令九窍闭塞；更能无犯王法<sup>⑩</sup>、禽兽灾伤，房室勿令竭乏，服食节其冷、热、苦、酸、辛、甘，不遗形体有衰，病则无由入其腠理。腠者，是三焦通会元真之处，为血气所注；理者，是皮肤脏腑之文理也。（二）

注释 ①五常：指五行之常理。

②风气：此泛指自然界的气候，包括风、寒、暑、湿、燥、火等六气。

③元真：指元气或真气。

④客气邪风：外来曰客，不正曰邪，此处泛指能令人致病的不正常气候。

⑤灾难：灾，音趁，灾难，指疾苦。

⑥干忤：干，干犯；忤，逆忤。干忤，意即触犯或侵犯。

⑦导引：是古代活动筋骨、调节呼吸的一种养生方法。《一切经音义》云：“凡人自摩自捏，伸缩手足，除劳去烦，名为导引，若使别人

握搦身体，或摩或捏，即名按摩也。”

⑧吐纳：口吐浊气曰吐故，鼻纳清气曰纳新。吐纳，是通过调整呼吸而达到养生却病的一种方法。

⑨膏摩：用药膏摩擦体表一定部位的外治方法。

⑩无犯王法：即不要违反国家法令，免受刑法。

语译 生活在自然界的人们，要遵循五行的常理，这和自然气候息息相关。自然气候既能助长万物，亦能伤害万物，就如水能行船，也能覆船。若人的五脏元真之气通畅，就不易生病。不正常的风邪伤害人体，严重的可能使人致命。疾病的种类虽多，但归纳起来不出三大类：第一是经络受邪，传到脏腑，因而引起内部疾病；第二是四肢九窍与血脉互相传变，阻塞不通，这是外部皮肤所引起的疾病；第三是房事过度、创伤和虫兽咬伤所引起的病痛。从这三方面去归纳，可概括一切疾病。

如果人能内养正气，外防风邪，使风邪无法侵犯经络，就不会生病。即使偶然经络受邪，趁邪气尚未深入的之时，及时医治，不久便会痊愈。如刚刚感觉四肢重着不舒，就用导引和吐纳，或针灸和膏摩的方法治疗，而待九窍闭塞不通时，已晚矣。更不要触犯国家法律、法规。还要避免虫兽灾害，房事不可过度，以免精气耗竭，起居、饮食要冷暖合宜，五味也应调和恰当，使人体不会出现衰变现象。久而久之，病邪就不易侵袭人体肌表腠理而产生疾病。所谓“腠”，是皮肤





的毛窍,即周身气血、津液通汇贯通的地方,“理”,指皮肤与脏腑中间的纹理。

**阐述** 本条以“夫人禀五常”至“客气邪风,中人多死”为第一段,指出人与自然界息息相关,人的生长发育离不开自然气候,但自然气候又常有变,若自然气候反常,则伤害万物,人在气交之中,若不能相适应于反常的气候,就容易生病。客气邪风虽然是致病因素,但引发疾病与否的关键因素,仍是人体正气的盛衰、适应能力的强弱,如果五脏元真之气充实,营卫通畅,能与反常的自然气候相适应,人体就会平和无病。反之,如正气虚弱,适应能力减弱,不能抵抗外邪,邪气便乘虚而入,人体就会生病,甚至死亡。此理即《素问·评热病论》所云:“邪之所凑,其气必虚”,故曰:“客气邪风,中人多死。”

自“千般灾难”至“以此详之,病由都尽”为第二段,指出病邪侵袭人体,其传变规律一般是由表入里,由经络入脏腑。但由于病邪特性的不同,体质强弱的差异,疾病的发生、发展情况也不尽相同。疾病的种类,归纳起来,也就三条:其一是脏腑正气不足,邪气乘虚侵袭人体,由经络传入脏腑,即人体内有空疏亏虚之处,邪气才趁机而入,故称“内所因也。”其二是邪气侵犯皮肤,仅在血脉传注,壅塞四肢九窍,使气血失于通畅,即外邪由皮肤侵入,传注血脉,阻塞四肢九窍,故称“为外皮肤所中也。”其三是房室、金刃、虫兽所伤,即后世所谓的外因致病。故原文说:“以此详之,病由都尽。”

自“人能养慎”至“病则无由入其腠

理”为第三段,主要阐释养生的重要性,强调疾病要早期治疗,并提出具体的预防措施。如节制房事,以免损耗精气;起居饮食适当,以保持形体不衰;此外,还应防备意外的金刃、虫兽咬伤等伤害,更不要违背国家的法律、法规,使形体免受刑役之苦。总而言之,若能做到养、慎,病邪就不易侵入腠理。“适中经络,未流传脏腑,即医治之”一句,强调发现疾病,要及时就诊,以防病邪深入。故当经络开始受邪,尚未深入脏腑之际,便及时治疗,四肢才觉重着不适,就用导引、吐纳、针灸、膏摩等方法,使机体气血通畅,驱邪外出,使疾病早愈。否则,错过早期的最佳治疗期,病邪就会发生传变,产生“九窍闭塞”,甚至“流传脏腑”,病情进一步加重、恶化,这时治疗就比较困难了。“不遗形体有衰,病则无由入其腠理”,是本段总的要求,无论是养慎防病,还是发现疾病及时就诊,都是为了“不遗形体有衰”。

原文末尾一段,仲景对腠理作出解释,阐明腠理为三焦所主,密切相关联于皮肤、脏腑,既是元真相会之处,又是血气流注的之地,如果人体抵抗能力降低,它即可成为外邪侵入人体的通道。

问曰:病人有气色见于面部,愿闻其说。师曰:鼻头色青,腹中痛,苦冷者死;一云腹中冷,苦痛者死。鼻头色微黑者有水气<sup>①</sup>;色黄者,胸上有寒;色白者,亡血也,设微赤非时者死;其目正圆者痉,不治。又色青为痛,色黑为劳,色赤为风,色黄者便难,色鲜明者有留饮<sup>②</sup>。(三)





**注释** ①水气：病名，指体内有蓄水。

②留饮：病名，属于痰饮病，详见本书痰饮咳嗽病篇。

**语译** 问：听说，病人的气色是可以从面部显现出来的。老师回答道：鼻头色青的，主腹中疼痛，若还怕冷的，可能会死亡。若鼻头色微黑，是内有水气；色黄是胸上有寒邪；色白的是失血；若鼻头在不应该出现红色的时候，而发微红色，病人很有可能会死亡。再者，从眼睛上看，直视、转动不灵的是痉病，且不易治疗的。又察其色，青色主疼痛；黑色主劳损；红色主风热；黄色主便秘，而面色鲜明的人，即面部发亮者，则体内有留饮病。

**阐述** 人体脏腑的精气，藏于内的为气，露于外的为色。因此，观察人的面部气色在诊断上有重要意义。原文中首先提出鼻头部的望诊，鼻属脾，青为肝之色，即鼻部见青色，为腹中痛，肝乘脾，若病者还极度怕冷，说明体内阳气急剧衰败，寒气旺盛，不易治疗。如鼻部色现微黑，黑为水色，是肾水反侮脾土之徵，故病者体内有水气。其次是望诊眼睛，眼睛直视、转动不灵的是痉病。再者是望诊面色，色黄是指面色黄，不单指鼻部。面色黄分两种情况：一是脾病不能散精四布，因而水饮停于胸膈之间，故色黄者，胸上有寒；二是湿热蕴结，脾气郁滞，不能运化津液，故症见便秘。面色白是血色不能上荣于面，故症为贫血，或失血过多之症。若失血者面色反现微赤，又是在不适宜之

时，此为血去阴伤，虚阳上浮之象，说明病者已病入膏肓。面色青，是因血脉凝滞不通，故主疼痛。黑为肾之色，劳作过度，就会引起肾精不足，其色显露在脸上，故色黑为劳。风为阳邪，易从火化，火色赤，故面赤为风。面色鲜明是体内水饮停积，上泛于面引起面目浮肿，反见明润光亮之色。须指出的是，本书各篇中所称“死”或“不治”，是表示疾病已陷于危笃，并非绝对的无药可救。

**师曰**：病人语声寂然<sup>①</sup>喜惊呼者，骨节间病；语声喑暗然<sup>②</sup>不徹者，心膈间病；语声啾啾然<sup>③</sup>细而长者，头中病。一作痛。（四）

**注释** ①寂然：病人安静无语声。

②喑暗然：形容语声低微而不清澈。

③啾啾然：形容声音细小。

**语译** 老师说：病人平时很安静，但会突然惊叫者，是关节有病；语声微弱说话不清晰者，是心膈有病；声音细小而长的，是头痛病。

**阐述** 我们知道，人的声音是由喉咙而发，但却与人的五脏密切相关，正常人语声虽有高、低、急、徐之异，但声音自然、均匀、和畅，一旦出现异常，便是病音。不同病音反映出不同的病变，这一重要理论，对诊断脏腑气血津液的盛衰，不同性质疾病的病变部位及病人病情变化情况等，具有重要的参考价值。本条仅举例从语声的改变以测知病变部位，





例如：①病在骨节间，是指关节疼痛的一类病症，由于病在关节，则体位转动不利，动则作痛，故病人常处于被迫的安静体位，若偶一转动，则疼痛加剧，便突然发出惊叫声。②原文中所谓心膈间病，是指结胸、心痞、懊恼一类病症。由于邪气闭塞心胸，致气道不畅，故语声低微而不清澈。③头中病多指偏头痛、巅顶痛之类疾病，由于病在头中，如大声说话就会带动头部震动，引起剧痛，故其声不敢扬，而胸膈气道无病，故声音虽细小，但能保持清长。

师曰：息摇肩者，心中坚<sup>①</sup>；息引胸中上气者，咳；息张口短气者，肺痿<sup>②</sup>唾沫。（五）

注释 ①心中坚：心中，指胸中，心中坚，即胸中坚满，多由实邪阻滞所致。

②肺痿：病名，详见本书第七篇。

语译 老师说：病人呼吸时，易摇晃肩部的，是胸中有实邪阻滞；呼吸时引起胸中气往上冲的是咳嗽病，呼吸时张口气短的，是肺痿吐痰沫的病。

阐述 呼吸方面的病变，不仅在病音的改变上有所表现，同时病者的姿态也会有所变化，据此帮助临床诊断。本条举出了呼吸异常的三种情况，说明不同疾病的呼吸改变可伴见不同的姿态特征。“息摇肩”是呼吸时两肩上耸的状态，意指呼吸困难，在病情上有虚实之分。“心中坚”，则是内蕴痰热实邪，阻塞在胸，以致肺气不宜，呼吸困难，常伴

有鼻翼扇动，属胸闷咳喘等兼症。而呼吸困难的虚证，则是肾不纳气，元气耗散所导致的喘息摇肩，多伴见肤冷汗出，切不可误诊为实证。“息引胸中上气者咳”，为胸中有邪气，阻塞气道，以致肺气不利，呼吸时气上逆而为咳，多见于感冒咳嗽的病例。“息张口短气者，肺痿唾沫”，是肺脏萎弱，不能正常呼吸，张大口呼吸者，仍感吸气不足，故形成张口短气状态。由于长期咳喘，肺气萎弱不振，不能敷布津液，体内津液化为痰涎，随肺气而上逆，病人吐出大量痰沫。

师曰：吸而微数，其病在中焦，实也，当下之即愈；虚者不治。在上焦者，其吸促<sup>①</sup>，在下焦者，其吸远<sup>②</sup>，此皆难治。呼吸动摇振振者，不治。（六）

注释 ①吸促：指吸气浅短急促。

②吸远：指吸气深长而困难。

语译 老师说：患者吸气较为浅短急促，若是病在中焦有阻滞的实证，当用攻下法就可以治愈。但同样的病，同样的方法不宜用于体虚者。病在上焦而吸气急促，或病在下焦吸气深长而困难的，皆为难治之症。如呼吸时全身不断摇动的，就更不易治疗。

阐述 吸而微数，是指吸气微弱，次数增加，如病由中焦邪气盛实所致，则当下其实邪，实去则气机自能通畅，即可痊愈。但如不是邪实而属正虚者，则为无根失守之气，难于接续，反映病情危笃，



故云“不治”。即使中焦正实面正气虚弱的，因不能忍受攻下，下之则伤正气，不下又邪无出路，同样亦属不治之症。在上焦主要指病在胸肺，气入而随即外出，故吸气短促，是肺气大虚，吸气乏力所致。在下焦主要指病在肾，病在下焦，气欲下达而不能骤至，故吸气深长困难，是元气衰竭，肾不纳气，吸气无权所致。慢性病的后期，患者大多呼吸时浑身不断振振动摇，是虚弱已极，形气不能相保的严重现象，说明阳已脱而气已散失，无论病位在中、在下，皆属“死症”。

师曰：寸口<sup>①</sup>脉动者，因其旺时而动，假令肝旺色青，四时各随其色<sup>②</sup>。肝色青而反色白，非其时色脉，皆当病。（七）

**注释** ①寸口：指两手寸关尺部位。

②四时各随其色，指春青、夏赤、秋白、冬黑。

**语译** 老师说：寸口脉的搏动，随着五脏所旺季节的不同而有所不同的。例如肝旺的季节颜色是青色，五脏中的其他脏腑，亦然。春季是肝旺的时候，颜色应见到青色，若反见到白色，就不是肝所旺季节应有的颜色与脉象，则是有病的迹象。

**阐述** 人体五脏之气各有旺时，与季节、气候变化息息相关，脉象和色泽理应随着春、夏、秋、冬季节的更替，发生有规律的变化，如肝旺于春，其脉弦；心旺于夏，其脉洪，其色赤等。若时令与色脉相应，即为正常无病。反之，则为有病之迹象。如肝气旺于春时，色应为青而不是白，脉应弦而不

是浮；心旺于夏时，色应赤而不是黑，脉应洪而不是沉等。故“非其时色脉，皆当病”。本条举肝为例，其理相同于首条。

问曰：有未至而至<sup>①</sup>，有至而不至，有至而不去，有至而太过，何谓也？师曰：冬至<sup>②</sup>之后，甲子<sup>③</sup>夜半少阳起<sup>④</sup>，少阳之时阳始生，天得温和。以未得甲子，天因温和，此为未至而至也；以<sup>⑤</sup>得甲子，而天未温和，为至而不至也；以得甲子，而天大寒不解，此为至而不去也；以得甲子，而天温如盛夏五六月时，此为至而太过也。（八）

**注释** ①未至而至：前面的至字指时至，后面的至字指气至。以下“至而不至”，“至而不去”，“至而太过”，义同。

②冬至：古历二十四节气之一。

③甲子：是古代用天干、地支配合起来计算年月日的方法。天干十个，即甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸。地支十二个，即子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥。天干和地支相互配合，始于甲子，终于癸亥，共六十个，甲子是其中的第一个。这里所说的甲子是指冬至之后六十日第一个甲子夜半，此时正当雨水节，非指甲子日。

④少阳起：少阳，是古代用宋代表时令的名称。少阳起，是说一阳从东方初起而出于地上。（详见《难经·七难》）。

⑤以：音义同已。

**语译** 问：有未至而至，有至而不至，有至而不去，有至而太过，作何解释？老师回答道：冬至节以后的第一个甲子日的夜半少阳起始，少阳的时候阳气开





始生长,气候逐渐温暖,即为正常规律。若冬至后未到甲子日,而气候早已变暖,即“未至而至”;若冬至后已到甲子日,气候仍不见变暖,即“至而不至”;若冬至后已到甲子日,气候仍旧非常寒冷,即“至而不去”;若冬至后已到甲子日,气候却像夏季五、六月那样炎热,即“至而太过”。

**阐述** 节令与气候变化,理应相当,正如春温、夏热、秋凉、冬寒的正常自然规律,这是有利于万物生长的条件。本条所说“冬至之后,甲子夜半”,即冬至后六十天的雨水节,此后,阳气开始从地面生发,气候渐转温和,故称“少阳之时,阳始生”,为正常气候现象。原文中从“以未得甲子”之后,主要对时令与气候不应的情况加以阐述,包括太过与不及,如未到雨水节,气候却早已变暖,即所谓“时未至而气已至”;如已到雨水节,气候仍然寒冷,即所谓“时已至而气未至”;如已到雨水节,气候尚未温暖,即所谓“时令已至,而严寒气候当去不去”;如刚到雨水节,气候却像盛夏一样炎热,即所谓“气候至而太过”。上述的太过或不及,都属于反常现象。总之,非其时而有其气,就容易引发疾病,正如《素问·六微旨大论》云:“应则顺,否则逆,逆则变生,变生则病。”

师曰:病人脉浮者在前<sup>①</sup>,其病在表;浮者在后<sup>②</sup>,其病在里,腰痛背强不能行,必短气而极<sup>③</sup>也。(九)

**注释** ①前:指关前寸脉。

②后:指关后尺脉。

③极:指短气之甚,濒于危候。

**语译** 老师说:病人脉浮见于关前寸部,病在表;脉浮见于关后尺部,则病在里,故出现腰酸背痛、行动不便以及气短等症。

**阐述** 关前寸脉,属阳主表,故寸脉浮,病邪在表层;关后尺部,属阴主里,浮脉见于尺部,病在于体内,一般是肾阴不足,虚阳外浮的迹象。尺部属肾,肾藏精主骨,腰为肾之外府,其脉贯脊,肾虚精髓不充,腰脊失养,故腰背疼痛、骨痿,直至不能行走,甚者不能纳气归源,呼吸短促,殃及生命。

问曰:经<sup>①</sup>云:“厥阳<sup>②</sup>独行”,何谓也?

师曰:此为有阳无阴,故称厥阳。(十)

**注释** ①经:指古代医经,何书失考。

②厥阳:厥,上逆之意,厥阳指阳气偏盛,孤阳上逆。

**语译** 问:何为古代医经上的“厥阳独行”?老师回答道:就是指只有阳没有阴,阳气独行于上,故为厥阳。

**阐述** 人体阴阳,相互资生,相互牵制,处于相对平衡协调状态,为正常生理现象。若生理上的相互平衡遭到破坏,就会形成病理上的不协调。“厥阳独行”,是阳气偏胜,阳无阴涵的结果。阳气偏胜,孤阳上逆,有升无降,故谓其病



机为“有阳无阴”。

问曰：寸脉沉大而滑，沉则为实，滑则为气，实气<sup>①</sup>相搏，血气入脏即死，入腑即愈，此为卒厥<sup>②</sup>，何谓也？师曰：唇口青，身冷，为入脏即死；如身和<sup>③</sup>，汗自出，为入腑即愈。（十一）

**注释** ①实气：实，指血实；与，指气实。实气，是说邪气实于气血，而非正常的气血充实。

②卒厥：卒，同猝，卒厥，是突然昏倒的一种病证。

③身和：身体温和。

**语译** 问：何为“寸口脉象沉大而滑，沉为血实，滑为气实，血实和气实相互搏结，血气入脏即死，入腑就容易治愈，此为卒厥”？老师回答道：口唇呈现青色，身体厥冷，这是入脏的表现，病人片刻就会身亡。如全身温和有汗，即是入腑的表现，较易治愈。

**阐述** “寸脉沉大而滑，沉则为实，滑则为气。”脉沉为血实，脉滑为气实，脉大为邪盛。邪在于血则血实，邪在于气则气实。若寸脉沉大而滑，说明气血俱病。

“实气相搏”，指血实与气实相并，可以引起血气并走于上的“卒厥”证。此意义相同于《素问·调经论》所说的：“血之与气，并走于上，则为大厥，厥则暴死，气复反则生，不反则死。”

“血气入脏即死，入腑即愈。”：五脏主藏而不泻，血气并入以后，不能自还，神明昏愤，卒倒无知，出现唇口青，身冷等

症。唇口青是血行不利，身冷是阳气衰微，此时元真之气不行，升降、出入道路阻绝，故“入脏即死。”六腑主泻而不藏，血气同时进入，易外出。故邪入于腑，虽有卒然昏仆，手足逆冷等症，但与脏气欲绝者不同，只是暂时现象，少顷阳气外达，邪气随之外泄，即可气返血行，使身体温和，汗自出，而病愈，故“入腑即愈。”

问曰：脉脱<sup>①</sup>入脏即死，入腑即愈，何谓也？师曰：非为一病，百病皆然。譬如浸淫疮<sup>②</sup>，从口起流向四肢者可治，从四肢流来入口者不可治，病在外者可治，入里者即死。（十二）

**注释** ①脉脱：指脉乍伏不见，是邪气阻遏正气，血脉一时不通所致。

②浸淫疮：是一种皮肤病，能从局部浸淫全身。详见本书《疮痈肠痈浸淫病》。

**语译** 问：为何脉脱这种病，邪气入脏会引起死亡，而邪气入腑则容易治愈呢？老师回答道：不仅是脉脱这种病，多种疾病都是如此。比如浸淫疮，从口发生蔓延到四肢的就容易治疗，从四肢发生蔓延到口部的就不易治疗，是因为病尚在外部的，就易治疗，病陷入里的，就不易治疗。

**阐述** 本条所指脉略症，是承上条卒厥一病而言。与血气入脏即死，入腑即愈的病理相同。以浸淫疮的病理变化为例，从口向四肢蔓延的，是毒气由内向外，病位由深转浅，故云“可治”；若从四

